

## ME-ZA-NA, ME-ZA-NE

On a plusieurs fois traité et discuté les deux formes citées, leurs identification et étymologie sans en trouver, jusqu'à présent, une solution satisfaisante. Une des premières fut l'identification de G. Pugliese Carratelli<sup>1</sup> et H. Mühlstein<sup>2</sup>, reprise plus tard par M. Lejeune: *Me-za-na* = *Messānā* (cf. Andrews: „Messianian”? dans *Docs.* 400, s. v. *me-za-na*). C'est la plus séduisante parmi les identifications proposées et elle aurait la chance d'être exacte si on savait que *Messānā* n'avait rien à faire avec *mes(s)os* < \**medhyos* (cf. *me-sa-to* et *me-sa-ta*, avec *-sa-*! et non *-za-*, de *messaton*, *messata*, termes spécialisés de Cnossos pour une sorte de tissus, v. *Docs.* 399, s. v. *me-sa-ta*), c.-à-d. si la syllabe *-za-* (= *-ssa-* de *Messānā*) venait du contact d'une vélaire (*k*, *g*, ou *kh*) et de la palatale *y*.

L'identification *me-za-na* = *melaina* (ou *melanas*), proposée par L. Palmer<sup>3</sup>, n'est nullement convaincante (*za* = *ra??*). L'identification *me-za-na* = *Methona* de C. Gallavotti (CG 12) est de même peu vraisemblable du point de vue phonétique (*za* = *tho??*). Quant à l'identification *me-za-na* = *Menzana* („messap. *Iuppiter M.* Gott, dem Pferde geopfert wurden“) de V. Georgiev<sup>4</sup>, il faut dire qu'elle fut rejetée par le même auteur proposant plus tard (dans *Ling. Balk.* IX, 1 p. 21) *me-za-na* = \**Μεζανά* de *-νια* dérivé du nom de tribu *mezane...*, cf. *μέζων* att. *μείζων...*

En ce qui concerne la forme *me-za-ne* (du PY Fn 50,4), il faut dire que l'hypothèse de J.—P. Olivier (= *me-za-wo-ne*)<sup>5</sup> pourrait être vraisemblable (cf. Fn 50,5: *me-ri-du-te* pour *me-ri-du-ma-te!*).

En effet la dernière hypothèse de V. Georgiev (supposant dans *me-za-ne* un nom pe tribu *Mezānes*) devient probable si on prend en considération la possibilité d'y reconnaître l'ethnique arcadien *Azanes* (v. Et. de Byz. s. *Azania*) avec la transition d'un *me* primitif en *a* (de *m*) comme dans *aleuron* de *meleuron* (= myc. *me-re-u-ro*), cf. la forme secondaire *maleuron*, et dans *aga(n)* de *\*mga(n)*, *azōn' megan hypselon* (Hes.).

*Skopje.*

*M. D. P*

<sup>1</sup> Dans le compte-rendu de *MT* I, Par. del Pass. vol. 37 (1954), p. 315

<sup>2</sup> *Olympia in Pylos*, Basel 1954, p. 11.

<sup>3</sup> *Les sifflantes fortes du mycénien*, Minos VI 2, p. 112.

<sup>4</sup> *Interpr. of Mycen. Greek Texts*, p. 175 et 434 (s. v.).

<sup>5</sup> *Second suppl. au Lex. des inscr. créto-mycén.*, s. v. *me-za-ne*.

<sup>6</sup> *A propos d'une „liste“ de desservants...*, Bruxelles 1960, p. 114 ss.